

ESPERIMENTI di NAVIGAZIONE

BALÁZS KICSINY ALLA BIENNALE DI VENEZIA

NAVIGÁCIÓS KÍSÉRLET

KICSINY BALÁZS A VELENCEI BIENNÁLÉN



Fotó: Gordon Eszter

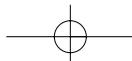
A kortárs képzőművészet egyik meghatározó műfaja az installációs művészet. Ez az a műfaj, mely szemlélettől függően (modernista vagy posztmodernista) elveti az autonóm esztétikát, vagy az esztétikai autonómiát, szakít a formaképzés konvencióival, és nem tartja kötelességének a kánon adta szabályokat betartani. Sőt, több szinten szólalhat meg érvényesen, mert határterületi mivoltában a kapcsolódási lehetőségek széles feltárása dinamizálja.

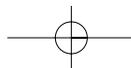
Kicsiny Balázs leginkább installációs munkáival vált ismertté, eredeti szobrászati indíttatása azonban jól felismerhető. Szcenáriói-ban sajátságosan ötvözi a képi és narratív elemeket. Érdes, jellegzetesen közép-európai nyelvezte két, egymástól távoli forrásból merít: a német romantikából és az egzisztencializmus moralizáló, leszámoló világából. Kicsiny Balázs embertörténeteket keres és jelenít meg. Elvonatkoztatott figurái sorsközpontú mondandót közvetítenek, egy szuggerált történetiséggel összekapcsolva, egy kvázi archetipikus rendszer részeként.

Kicsiny tér, idő és helyzet értelmezésében érzékeny, de hatásos kritikai pozíciót is felfedezhetünk. Felülvizsgál minden olyan műfaji elemet, amelyet máshonnan emel át, és ezzel az eszköztárral teremt újabb és újabb rétegeket, amelyek azonban megőrzik eredeti remniszcenciáikat. Örömiünkre szolgál, hogy a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma a Velencei Biennále megvalósítását odafigyeléssel támogatja. Külön köszönöm a művésznek, Kicsiny Balásznak, a kurátornak, Fitz Péternek és munkatársainak a nagyszerű együttműködést és közös gondolkodást.

Bízunk benne, hogy pavilonunk üzenete sokak számára meggyőző és sikeres lesz!

Fabényi Julia





L'arte dell'installazione è uno dei generi più distintivi dell'arte figurativa contemporanea. Questo genere, secondo la vocazione (modernista o postmodernista che sia), scarta l'estetica autonoma, oppure l'autonomia estetica, infrange le convenzioni della forma e rifiuta l'obbligo di stare alle regole del canone. Anzi, è capace di manifestarsi a vari livelli in modo genuino e per il fatto della sua caratteristica di confine è provocato dalla volontà di rivelare le possibilità di connessioni più diverse.

Balázs Kicsiny ha acquistato una larga notorietà soprattutto con le installazioni, in ogni caso, la sua originale vocazione di scultore è facilmente riconoscibile nelle sue opere. Negli scenari di Kicsiny sono messe insieme elementi visivi e narrativi in modo specifico. Il suo linguaggio artistico ruvido e caratteristicamente centroeuropeo attinge a due fonti ben lontane l'una dall'altra: il romanticismo tedesco e il mondo moralizzatore dell'esistenzialismo che vuole farla finita con il passato. Balázs Kicsiny cerca e rappresenta storie umane. Le sue figure astratte trasmettono soggetti concentrati nel fato e legati a una storicità profondamente suggestiva, sempre facendo parte di un organismo quasi archetipico.

Nella sua interpretazione del tempo, dello spazio e delle circostanze, Kicsiny prende una posizione sensibile ma nello stesso tempo anche suggestivamente critica. Esamina tutti gli elementi generici presi da altre fonti e con questo insieme di strumenti riesce a creare dei livelli d'interpretazione sempre nuovi, i quali, nello stesso tempo, mantengono le sue reminiscenze originali.

Siamo felici che il Ministero dell'Eredità Culturale Nazionale sostenga con grande attenzione la realizzazione della Biennale di Venezia. Vorrei particolarmente ringraziare l'artista, Balázs Kicsiny, il curatore, Péter Fitz e ai suoi colleghi per la loro eccellente cooperazione e intelligenza.

Abbiamo fiducia che il messaggio del padiglione ungherese sarà valido e affascinante per molti!

Julia Fabényi

The art of installation is one of the most distinctive manifestations of contemporary figurative art. One of its most distinguished representatives is Balázs Kicsiny, who combines visual and narrative elements in his work, through an artistic language that is derived from varied sources; from German romanticism to existentialism. The artist will participate in the Biennale in Venice, whose organization is supported in a significant degree by the Ministry of National Cultural Heritage.



Foto: Gordon Eszter

